



# 香港海洋公園保育基金

# OPCFHK

2013-2014 核數師報告及財務報表  
AUDITOR'S REPORT & FINANCIAL STATEMENTS



一齊為海洋發聲  
SPEAK UP FOR OUR OCEANS

<b>受託人報告</b> TRUSTEES' REPORT	1
<b>獨立核數師報告</b> INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT	2 & 3
<b>資產負債表</b> BALANCE SHEET	4
<b>損益表</b> INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT	5
<b>資本基金變動表</b> STATEMENT OF CHANGES IN CAPITAL FUND	6
<b>現金流量表</b> STATEMENT OF CASH FLOWS	7
<b>財務報表附註</b> NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS	8 - 21

## 受託人報告 TRUSTEES' REPORT

受託人同寅謹將截至二零一四年六月三十日止年度報告連同經已審核之財務報表呈覽。  
The Trustees submit their report together with the audited financial statements for the year ended 30th June 2014.

### 主要活動 Principal activities

香港海洋公園保育基金（「本基金」）根據一份《受託契約》於一九九五年三月廿二日成立，本基金主要透過研究和教育途徑提倡、推動和參與亞洲地區的野生動物及其棲息地的保育工作。

The Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong (the "Foundation") was established by a Trust Deed on 22nd March 1995. The principal activity of the Foundation is to advocate, facilitate and participate in the conservation of wildlife and habitats, with an emphasis on Asia, through research and education.

### 業績及分配 Results and appropriation

本基金在本年度之業績載於第5頁之損益表內。  
The results of the Foundation for the year are set out in the income and expenditure account on page 5.

### 受託人 Trustees

本年度內至報告所載日之基金受託人成員如下：  
The Trustees of the Foundation in office during the year and up to the date of this report are:

陳 晴女士 (主席)	Ms. Judy Chen (Foundation Chair)
陳娜嘉女士	Ms. Rainy Chan
梅李玉霞女士	Mrs. Monica Lee-Müller
盧佩瑩教授	Professor Becky P.Y. Loo
紀文鳳女士, SBS, JP	Ms. Leonie Ki, SBS, JP
薛綺雯教授	Professor Yvonne Sadovy
曾立基先生	Mr. Richard Tsang
盛智文博士, GBM, GBS, JP	Dr. Allan Zeman, GBM, GBS, JP
苗樂文先生	Mr. Tom Mehrmann
李繩宗先生	Mr. Matthias Li
孔令成先生, BBS, JP (於二零一四年九月二十五日委任)	Mr. Leo Kung Lin-cheng, BBS, JP (appointed on 25th September 2014)
馮程淑儀女士, JP (於二零一四年九月二十五日委任)	Mrs. Betty Fung Ching Suk-ye, JP (appointed on 25th September 2014)
楊立門先生, JP (於二零一四年七月十四日離任)	Mr. Raymond Young, JP (retired on 14th July 2014)

各受託人均為義務性質，在任期內並無領取酬金。各成員於任期內或於任期末時對基金管理項目上任何重要合約均無實際利益。

Trustees act in an entirely honorary capacity and received no emoluments during the period. No Trustee had, during or at the end of the year, any material interest in any contract of significance to the projects managed by the Foundation.

陳 晴女士  
主席，  
代表香港海洋公園保育基金出任受託人

**Ms. Judy Chen**  
Foundation Chair,  
for Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong as Trustees

香港，二零一四年十月八日

Hong Kong, 8th October 2014

## 獨立核數師報告 致香港海洋公園保育基金受託人

本核數師（以下簡稱「我們」）已審核列載於第4至21頁香港海洋公園保育基金（以下簡稱「該基金」）的財務報表，此財務報表包括於二零一四年六月三十日的資產負債表與截至該日止年度的損益表、資本基金變動表和現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

### 受託人就財務報表須承擔的責任

受託人須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港海洋公園保育基金《受託契約》編製財務報表，以令財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製財務報表所必要的內部控制，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

### 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表作出意見，並按照香港海洋公園保育基金《受託契約》的規定僅向受託人報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該基金編製財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對基金的內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價受託人所採用會計政策的合適性及所作出會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證能充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

### 意見

我們認為，該等財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映該基金於二零一四年六月三十日的事務狀況及截至該日止年度的盈餘及現金流量，並已按照香港海洋公園保育基金《受託契約》妥為編製。

德勤 • 關黃陳方會計師行  
執業會計師

香港，二零一四年十月八日

## **INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE TRUSTEES OF OCEAN PARK CONSERVATION FOUNDATION, HONG KONG**

We have audited the financial statements of Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong (the "Foundation") set out on pages 4 to 21, which comprise the balance sheet as at 30th June 2014, and the income and expenditure account, statement of changes in capital fund and statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

### **Trustees' responsibility for the financial statements**

The Trustees are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, and the Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong Trust Deed, and for such internal control as the Trustees determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### **Auditor's responsibility**

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you in accordance with the provisions of the Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong Trust Deed and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Foundation's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Foundation's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Trustees, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### **Opinion**

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Foundation as at 30th June 2014 and of its surplus and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong Trust Deed.

**Deloitte Touche Tohmatsu**  
Certified Public Accountants

Hong Kong, 8th October 2014

**資產負債表**

於二零一四年六月三十日

**BALANCE SHEET**

AT 30TH JUNE 2014

		附註 NOTES	2014 港幣 HK\$	2013 港幣 HK\$
<b>非流動資產</b>	<b>Non-current asset</b>			
設備	Equipment	5	<u>457,216</u>	<u>435,542</u>
<b>流動資產</b>	<b>Current assets</b>			
應收賬款	Account receivables		25,617	-
應收捐款	Donations receivables		648,422	37,014
其他應收款	Other receivables	6	195,504	159,015
存貨	Inventories		7,292	34,538
與海洋公園公司的往來賬項	Current account with Ocean Park Corporation	7	552,979	474,538
銀行結餘及現金	Bank balances and cash	8	<u>40,240,961</u>	<u>37,579,166</u>
			<u>41,670,775</u>	<u>38,284,271</u>
<b>流動負債</b>	<b>Current liabilities</b>			
應付賬款及其他應付款	Account and other payables		<u>4,077,685</u>	<u>2,840,594</u>
<b>流動資產淨值</b>	<b>Net current assets</b>		<u>37,593,090</u>	<u>35,443,677</u>
<b>資產淨值</b>	<b>Net assets</b>		<u>38,050,306</u>	<u>35,879,219</u>
<b>資金來源：</b>	<b>Financed by:</b>			
<b>資本基金</b>	<b>Capital funds</b>			
基金成立前捐款所得	Donations received prior to establishment of the Foundation		433,717	433,717
累積基金	Accumulated fund		<u>37,616,589</u>	<u>35,445,502</u>
			<u>38,050,306</u>	<u>35,879,219</u>

**陳 晴女士**

主席，

代表香港海洋公園保育基金出任受託人

**Ms. Judy Chen**

Foundation Chair,

for the Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong as Trustees

第8至21頁的附註屬本財務報表的一部分。

The notes on page 8 to 21 are an integral part of these financial statements.

**損益表**截至二零一四年  
六月三十日止年度**INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT**  
FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE 2014

		附註 NOTES	2014 港幣 HK\$	2013 港幣 HK\$
<b>收入</b>	<b>Income</b>			
捐款	Donation income	9	17,140,123	16,425,497
活動收入	Programme income		1,857,153	2,896,025
利息收入	Interest income		431,034	488,812
債務證券虧損淨額	Loss on debt securities		-	(32,300)
<b>總收入</b>	<b>Total income</b>		<b>19,428,310</b>	<b>19,778,034</b>
<b>支出</b>	<b>Expenditure</b>			
籌款活動開支	Direct costs of donation income	9	1,248,657	1,427,532
活動收入開支	Direct costs of programme income		1,164,945	1,145,624
科研項目開支	Project expenses		7,322,356	6,854,806
支持地震後重建開支	Earthquake rebuilding efforts	10	1,492,570	2,209,342
員工開支	Employee costs		3,891,701	2,709,286
公眾關注活動開支	Public awareness expenses		1,562,090	1,531,618
法律開支	Legal fees		93,186	98,378
雜項開支	Sundry expenses		276,602	242,165
折舊及撇銷	Depreciation and loss on disposal		205,116	180,848
<b>總支出</b>	<b>Total expenditure</b>		<b>17,257,223</b>	<b>16,399,599</b>
<b>本年度盈餘</b>	<b>Surplus for the year</b>		<b>2,171,087</b>	<b>3,378,435</b>

本年度盈餘等同於本年度總綜合收益，因此沒有呈報綜合收益表。

Total comprehensive income is the same as surplus for the year. Accordingly, a statement of comprehensive income is not presented.

第8至21頁的附註屬本財務報表的一部分。

The notes on page 8 to 21 are an integral part of these financial statements.

**資本基金變動表**

截至二零一四年六月三十日止年度

**STATEMENT OF CHANGES IN CAPITAL FUND  
FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE 2014**

基金成立前 捐款所得 Donation received prior to establishment of the Foundation 港幣 HK\$	累積基金		總額 Total 港幣 HK\$	
	一般儲備	熊貓 項目儲備		
	Accumulated funds General Reserves 港幣 HK\$	Panda Reserve 港幣 HK\$		
二零一二年七月一日結餘 Balance at 1st July 2012	433,717	28,010,121	4,056,946	32,500,784
年度盈餘及總綜合收益 Surplus and total comprehensive income for the year	-	2,113,358	1,265,077	3,378,435
二零一三年六月三十日結餘 Balance as 30th June 2013	433,717	30,123,479	5,322,023	35,879,219
二零一三年七月一日結餘 Balance at 1st July 2013	433,717	30,123,479	5,322,023	35,879,219
年度盈餘及總綜合收益 Surplus and total comprehensive income for the year	-	1,109,101	1,061,986	2,171,087
二零一四年六月三十日結餘 Balance as 30th June 2014	433,717	31,232,580	6,384,009	38,050,306

第8至21頁的附註屬本財務報表的一部分。

The notes on page 8 to 21 are an integral part of these financial statements.



**現金流量表**截至二零一四年  
六月三十日止年度**STATEMENT OF CASH FLOWS**  
FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE 2014

	附註 NOTE	2014 港幣 HK\$	2013 港幣 HK\$
<b>營運活動的現金流量</b>			
營運產生的現金			
年度盈餘		<b>2,171,087</b>	3,378,435
調整項目：			
- 折舊及撇銷		<b>205,116</b>	180,848
- 利息收入		<b>(431,034)</b>	(488,812)
- 債務證券虧損淨額		-	32,300
營運資金變動前的經營盈餘		<b>1,945,169</b>	3,102,771
營運資金變動：			
應收賬項增加		<b>(25,617)</b>	-
應收捐款(增加)減少		<b>(611,408)</b>	95,886
其他應收款增加		<b>(3,743)</b>	-
存貨減少		<b>27,246</b>	607
應付賬款與海洋公園公司 的往來賬項增加		<b>(78,441)</b>	(238,335)
貿易及其他應付款增加(減少)		<b>1,237,091</b>	(450,404)
營運活動產生淨現金		<b>2,490,297</b>	2,510,525
<b>投資活動的現金流量</b>			
已收利息		<b>397,310</b>	564,927
出售債務證券所得款		-	1,000,000
存入原到期日超過三個月 的銀行定期存款淨額		<b>(3,867,321)</b>	(4,334,543)
購入設備		<b>(226,790)</b>	(160,259)
投資活動使用淨現金		<b>(3,696,801)</b>	(2,929,875)
<b>現金及現金等價物淨減少</b>		<b>(1,206,504)</b>	(419,350)
年初現金及現金等價物		<b>2,674,692</b>	3,094,688
現金及現金等價物匯兌收益 (虧損)淨額		<b>978</b>	(646)
<b>年終現金及現金等價物</b>	8	<b>1,469,166</b>	2,674,692

第8至21頁的附註屬本財務報表的一部分。

The notes on page 8 to 21 are an integral part of these financial statements.

## 財務報表附註

### 1. 一般資料

香港海洋公園保育基金（「本基金」）於一九九五年三月廿二日在香港註冊成立為獨立慈善信託基金，通訊地址為香港香港仔海洋公園公司。

本基金由受託委員會管理，並由基金總監統籌行政工作。本基金主要透過研究及教育途徑提倡、推動和參與亞洲地區的野生動物及其棲息地的保育工作。

除非另有說明，財務報表以港幣列報。財務報表已經由受託委員會在二零一四年十月八日批准刊發。

### 2. 重要會計政策摘要

編製本財務報表所採用的主要會計政策載於下文。除另有說明外，此等政策在所列報的所有年度內貫徹應用。

#### 2.1 編製基準

本財務報表是按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則（「財務準則」，此詞語統稱包括香港會計準則（「會計準則」）及詮釋（「會計準則詮釋」））以及香港海洋公園保育基金《受託契約》的規定編製。財務報表已按照歷史成本法編製，並就金融工具的重估按公平值列賬予以修訂。

編製符合財務準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估算。這亦需要管理層在應用本基金的會計政策過程中行使其判斷。估算和判斷會被持續評估，並根據過往經驗和其他因素進行評價，包括在有關情況下相信對未來事件的合理預測。

本基金已於二零一三年七月一日採納下列之相關經修訂會計準則：

香港財務申報準則之修訂本	香港財務申報準則二零零九年至二零一一年週期年度改進
香港財務申報準則第1號之修訂本	政府貸款
香港財務申報準則第7號之修訂本	披露 - 抵消金融資產及金融負債
香港財務申報準則第9號及	過渡性披露及香港財務報告準則第9號之強制生效日期
香港財務申報準則第7號之修訂本	
香港財務申報準則第10號、	綜合財務報表共同安排及披露於其他
香港財務申報準則第11號報表	實體的權益：過渡性指引
及香港財務申報準則第12號之修訂本	
香港財務申報準則第10號	綜合財務報表
香港財務申報準則第11號	共同安排
香港財務申報準則第12號	披露於其他實體的權益
香港財務申報準則第13號	公平值計量
香港會計準則第19號（二零一一年修訂）	僱員福利
香港會計準則第27號（二零一一年修訂）	獨立財務報表
香港會計準則第28號（二零一一年修訂）	於聯營公司及合營企業之投資
香港（國際財務申報準則詮釋委員會）- 詮釋第20號	地表採礦生產階段的剝採成本

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 1. General information

The Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong (the "Foundation") was registered as a charitable trust in Hong Kong on 22nd March 1995, with the correspondence address at Ocean Park Corporation, Aberdeen, Hong Kong.

Managed by a Board of Trustees and administered by the Foundation Director, the Foundation's principal activity is to advocate, facilitate and participate in the conservation of wildlife and habitats, with an emphasis on Asia, through research and education.

The financial statements are presented in units of Hong Kong dollars (HK\$), unless otherwise stated. These financial statements were approved for issue by the Trustees on 8th October 2014.

### 2. Summary of significant accounting policies

The principal significant accounting policies applied in the preparation of these financial statements are set out below. These policies have been consistently applied to all the years presented, unless otherwise stated.

#### 2.1 Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRS", which term collectively includes Hong Kong Accounting Standards ("HKAS") and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the requirements of the Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong Trust Deed. The financial statements have been prepared under historic cost convention, as modified by the revaluation of financial instruments, which are carried at fair value.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRS requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgement in the process of applying the Foundation's accounting policies. Estimates and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectation of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

The Foundation has adopted the following relevant revised accounting standards as of 1st July 2013:

Amendments to HKFRSs	Annual improvements to HKFRSs 2009-2011 cycle
Amendments to HKFRS 1	Government loans
Amendments to HKFRS 7	Disclosures - Offsetting financial assets and financial liabilities assets and financial liabilities
Amendments to HKFRS 9 and HKFRS 7	Mandatory effective date of HKFRS 9 and transition disclosures
Amendments to HKFRS 10, HKFRS 11 and HKFRS 12	Consolidated financial statements, joint arrangements and disclosure of interests in other entities: Transition guidance
HKFRS 10	Consolidated financial statements
HKFRS 11	Joint arrangements
HKFRS 12	Disclosure of interests in other entities
HKFRS 13	Fair value measurement
HKAS 19 (Revised 2011)	Employee benefits
HKAS 27 (Revised 2011)	Separate financial statements
HKAS 28 (Revised 2011)	Investments in associates and joint ventures
HK(IFRIC*) - INT 20	Stripping costs in the production phase 1st January 2013 of surface mine

\*IFRIC represents the International Financial Reporting Interpretations Committee.

## 財務報表附註

### 2. 重要會計政策摘要 – 續

#### 2.1 編制基準 – 續

採納上述經修訂會計準則對本基金的財務報表並無重大財務影響。

本基金並無選擇提早採納下列於二零一四年六月三十日止已頒佈但尚未生效之相關新準則或修改：

香港財務申報準則第10號、 香港財務申報準則第12號及 香港財務申報準則第27號之修訂本	投資實體 <sup>1</sup>
香港會計準則第19號之修訂本 香港財務申報準則第9號及 香港財務申報準則第7號之修訂本	界定福利計劃：僱員供款 <sup>2</sup> 過渡性披露及香港財務報告 準則第9號之強制生效日期 <sup>3</sup>
香港會計準則第32號之修訂本 香港會計準則第36號之修訂本 香港會計準則第39號之修訂本 香港財務報告準則之修訂本	金融資產及金融負債的抵消 <sup>1</sup> 非金融資產可回收金額的披露 <sup>1</sup> 更替衍生工具及對沖會計的延續 <sup>1</sup> 香港財務報告準則二零一零年 至二零一二年周期性改進 <sup>4</sup>
香港財務報告準則之修訂本	香港財務報告準則二零一一年 至二零一三年周期性改進 <sup>2</sup>
香港財務申報準則第9號 香港財務申報準則第14號 香港財務申報準則第15號 香港（國際財務申報準則註 釋委員會）- 詮釋第21號	金融工具 <sup>3</sup> 監管遞延賬目 <sup>5</sup> 來自客戶合約的收益 <sup>6</sup> 徵稅 <sup>1</sup>

- 1 於二零一四年一月一日或之後開始的年度期間生效
- 2 於二零一四年七月一日或之後開始的年度期間生效
- 3 可供應用 – 強制性生效日期將於落實香港財務申報準則第9號之未完成部分後確定
- 4 於二零一四年七月一日或之後開始的年度期間生效，除有限例外情況
- 5 於二零一六年一月一日或之後首個年度香港財務報告準則財務報表生效
- 6 於二零一七年一月一日或之後開始的年度期間生效

除了部份於財務報表上有關呈報上的變動外，本基金受託人相信於未來期間採納此等新準則及修改將不會令本基金的會計政策出現重大變動。

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 2. Summary of significant accounting policies – continued

#### 2.1 Basis of preparation - continued

The adoption of these revised accounting standards has had no impact on the Foundation's financial statements.

The Foundation has elected not to early adopt the following relevant new standards and amendments that have been issued but are not yet effective as at 30th June 2014.

Amendments to HKFRS 10, HKFRS 12 and HKAS 27	Investment entities <sup>1</sup>
Amendments to HKAS 19	Defined benefit plans: Employee contributions <sup>2</sup>
Amendments to HKFRS 9 and HKFRS 7	Mandatory effective date of HKFRS 9 and transition disclosures <sup>3</sup>
Amendments to HKAS 32	Offsetting financial assets and financial liabilities <sup>1</sup>
Amendments to HKAS 36	Recoverable amount disclosures for non-financial assets <sup>1</sup>
Amendments to HKAS 39	Novation of derivatives and continuation of hedge accounting <sup>1</sup>
Amendments to HKFRSs	Annual improvements to HKFRSs 2010-2012 cycle <sup>4</sup>
Amendments to HKFRSs	Annual improvements to HKFRSs 2011-2013 cycle <sup>2</sup>
HKFRS 9	Financial instruments <sup>3</sup>
HKFRS 14	Regulatory deferral accounts <sup>5</sup>
HKFRS 15	Revenue from contracts with customers <sup>6</sup>
HK(IFRIC) - INT 21	Levies <sup>1</sup>

1 Effective for annual periods beginning on or after 1st January 2014

2 Effective for annual periods beginning on or after 1st July 2014

3 Available for application - the mandatory effective date will be determined when the outstanding phases of HKFRS 9 are finalised

4 Effective for annual periods beginning on or after 1st July 2014, with limited exceptions

5 Effective for first annual HKFRS financial statements beginning on or after 1st January 2016

6 Effective for annual periods beginning on or after 1st January 2017

The Trustees of the Foundation believe the adoption of the above new standards and amendments will not result in substantial changes to the Foundation's accounting policies except for certain presentational changes on the financial statements.

## 財務報表附註

### 2. 重要會計政策摘要 – 續

#### 2.2 功能和列報貨幣

本基金財務報表所列項目均以實體營運所在的主要經濟環境的貨幣計量（「功能貨幣」）。財務報表以港幣呈報，港幣為本基金的功能和列報貨幣。

#### 2.3 設備

設備按歷史成本減累計折舊和減值虧損列賬。

設備的折舊計算為固定資產之成本或重估值按以下的估計可使用年期分攤：

傢俬及裝置	五年
電腦器材	五年

資產的剩餘價值及可使用年期在每個結算日進行檢討，及按適當作出調整。

若資產的賬面值高於其估計可收回價值，其賬面值即時撇減至可收回金額。

#### 2.4 以公平值記入損益表的債務證券

本基金將投資分類為以公平值記入損益表的債務證券。此分類視乎購入金融資產之目的而定。管理層在初步確認時釐定其債務證券的分類，並於每個報告日期重新評估有關指定。

金融資產若在購入時主要用作在短期內出售或由管理層如此指定，則分類為債務證券。在此類別的資產若為持作買賣或預期將於結算日後12個月內變現，則分類為流動資產。

債務證券的定期購入及出售在交易日確認 – 交易日指本基金承諾購入或出售該資產之日。此類債務證券初步按公平值確認，交易成本錄入損益表。當從投資收取現金流量的權利經已到期或經已轉讓，而本基金已將擁有權的所有風險和回報實際轉讓時，債務證券即終止確認。

有報價金融資產的公平值根據當時的買盤價計算。對於沒有活躍市場的非上市證券，本基金利用估值技術設定公平值，這些技術包括利用近期的公平原則交易和參考大致相同的其他資訊。

#### 2.5 存貨

存貨按成本及可變現淨值兩者的較低者列賬。成本利用先進先出法釐定。可變現淨值為在日常業務過程中的估計銷售價，減適用的變動銷售費用。

#### 2.6 應收賬款，應收捐款和其他應收款

應收賬款，應收捐款和其他應收款初步以公平值確認，其後利用實際利息法按攤銷成本扣除減值撥備計量。當有客觀證據證明本基金將無法按應收捐款的原有條款收回所有款項時，即設定減值撥備。撥備金額為資產賬面值與按實際利率貼現的估計未來現金流量的現值兩者的差額，並在損益表中確認。

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 2. Summary of significant accounting policies – continued

#### 2.2 Functional and presentation currency

Items included in the Foundation's financial statements are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates ("the functional currency"). The financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the Foundation's functional and presentation currency.

#### 2.3 Equipment

Equipment is stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

Depreciation of equipment is calculated to write off the cost of fixed assets over their estimated useful lives as follows:

Furniture and fixtures	5 years
Computer equipment	5 years

The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at each balance sheet date.

An asset's carrying amount is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount.

#### 2.4 Debt securities at fair value through the income and expenditure account

The Foundation classifies its investments as debt securities at fair value through the income and expenditure account. The classification depends on the purpose for which the financial assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition and re-evaluates this designation at every reporting date.

A financial asset is classified as a debt security if acquired principally for the purpose of selling in the short term or if so designated by management. Assets in this category are classified as current assets if they are either held for trading or are expected to be realised within 12 months of the balance sheet date.

Regular purchases and sales of debt securities are recognised on trade-date - the date on which the Foundation commits to purchase or sell the asset. Such debt securities are initially recognised at fair value and transaction costs are expensed in the income and expenditure account. Debt securities are derecognised when the rights to receive cash flows from the investments have expired or have been transferred and the Foundation has transferred substantially all risks and rewards of ownership.

The fair values of quoted financial assets are based on current bid prices. For unlisted securities without an active market, the Foundation establishes the fair value by using valuation techniques including the use of recent arm's length transactions and reference to other information that are substantially the same.

#### 2.5 Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined using the first-in, first-out method. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less applicable variable selling expenses.

#### 2.6 Account receivables, donations receivables and other receivables

Account receivables, donations receivables and other receivables are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method, less provision for impairment. A provision for impairment is established when there is objective evidence that the Foundation will not be able to collect all amounts due according to the original terms. The amount of the provision is the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the effective interest rate. The amount of the provision is recognised in the income and expenditure account.

## 財務報表附註

### 2. 重要會計政策摘要 – 續

#### 2.7 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括現金、銀行通知存款、以及原到期日為三個月或以下的其他短期高流動性投資。

#### 2.8 撥備

當本基金因已發生的事件而產生現有的法律或推定責任；較有可能需要有資源流出以償付該等責任；有關金額已經可靠估計，本基金須確認撥備。

#### 2.9 收入確認

收入是在未來經濟利益可能會流入本基金，以及能夠可靠地計算收入和成本(如適用)時，根據下列方法在損益表內確認：

- (a) 捐款  
已收取及應收捐款於損益表列賬。
- (b) 利息收入  
銀行存款和證券的利息收入以時間比例為基準，按尚欠本金及適用利率計算。

#### 2.10 稅項

根據香港《稅務條例》第88條的規定，本基金獲豁免繳納香港稅項。

#### 2.11 公平值計量

公平值是於計量日期市場參與者間於有秩序交易中出售資產所收取或轉讓負債須支付之價格，而不論該價格為可直接觀察取得或可使用其他估值方法估計。於估計資產或負債之公平值時，本公司會考慮該等市場參與者於計量日期對資產或負債定價時所考慮之資產或負債之特點。

此外，就財務報告而言，公平值計量分為第一級別、第二級別或第三級別，此等級別之劃分乃根據其數據的可觀察程度及該數據對公平值計量的整體重要性，概述如下：

- 第一級別數據指該實體於計量日期由活躍市場上相同資產或負債獲得的標價（未經調整）；
- 第二級別數據指除第一級別所包含之標價以外，可直接或間接從觀察資產或負債之資料而得出的數據；及
- 第三級別數據指該數據不可從觀察資產或負債的資料而獲得。



## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 2. Summary of significant accounting policies – continued

#### 2.7 Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash in hand and deposits held at call with banks and other short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less.

#### 2.8 Provisions

Provisions are recognised when the Foundation has a present legal or constructive obligation as a result of past events; it is more likely than not that an outflow of resources will be required to settle the obligation; and the amount has been reliably estimated.

#### 2.9 Revenue recognition

Provided it is probable that the economic benefits will flow to the Foundation and the revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, revenue is recognised in the income and expenditure account as follows:

(a) Donations

Donations are accounted for in the income and expenditure account when received and receivable.

(b) Interest income

Interest income from bank deposits and securities is accrued on a time-apportioned basis by reference to the principal outstanding and rate applicable.

#### 2.10 Taxation

The Foundation is exempt from Hong Kong taxation under Section 88 of the Hong Kong Inland Revenue Ordinance.

#### 2.11 Fair value measurement

Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date, regardless of whether that price is directly observable or estimated using another valuation technique. In estimating the fair value of an asset or a liability, the Foundation takes into account the characteristics of the asset and liability if market participants would take those characteristics into account when pricing the asset or liability at the measurement date.

In addition, for financial reporting purposes, fair value measurements are categorised into Level 1, 2 or 3 based on the degree to which the inputs to the fair value measurements are observable and the significance of the inputs to the fair value measurement in its entirety, which are described as follows:

- Level 1 inputs are quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities that the entity can access at the measurement date;
- Level 2 inputs are inputs, other than quoted prices included within Level 1, that are observable for the asset or liability, either directly or indirectly; and
- Level 3 inputs are unobservable inputs for the asset or liability.

## 財務報表附註

### 3. 財務風險管理

#### 3.1 財務風險因素

本基金的活動承受市場風險（包括公平值利率風險）、信用風險及流動資金風險。本基金的整體風險管理計劃專注於財務市場的難預測性，並尋求儘量減低對本基金財務表現的潛在不利影響。

風險管理由本基金按照受託委員會批准的政策執行。

(a) 市場風險 - 公平值利率風險

本基金的利率風險來自債務證券。本基金持有的債務證券以固定利率計息，以致本基金需承受公平值利率風險。基於現時的低息環境，受託人認為利率變動對盈餘的影響不大。

(b) 信用風險

本基金有關金融資產的最高信用風險相當於銀行現金存款、債務證券、應收捐款、其他應收款及與海洋公園公司的往來賬項的賬面值。現金和銀行結餘均存放在香港的銀行，受香港特別行政區政府全額保障。債務證券指具有良好信貸評級的非上市債務證券，以減低信用風險。至於應收捐款、其他應收款及與海洋公園公司的往來賬款，本基金會評估個別債項的可收回金額，確保已作出足夠撥備。本基金並無持有任何抵押品作為質押。

(c) 流動資金風險

本基金的流動資金風險管理政策只會在有足夠流動資金額度的情況下才提供捐款。由於所有基金已被投資而其債務只屬輕微，故本基金並不承受明顯的流動資金風險。

貿易及其他應付款於12個月內到期。

#### 3.2 公平值估計

金融工具的公允價值是按照以貼現現金流量分析為基礎的公認定價模式確定。

本基金認為在財務報表中按攤餘成本計量的金融工具的公平值與賬面值相若。

### 4. 關鍵會計估算及判斷

估算會被持續評估，並根據過往經驗和其他因素進行評價，包括在有關情況下相信對未來事件的合理預測。

#### 設備的可使用年期

根據香港會計準則第16號，本基金估計設備的可使用年期，以釐定所紀錄的折舊開支數額。在購入資產時，基金會根據過往經驗、資產的預期使用率、損耗和市場需求改變或資產服務產出而引致的技術過時，估計資產的可使用年期。本基金亦就可使用年期的假設是否仍然有效，進行年度檢討。

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 3. Financial risk management

#### 3.1 Financial risk factors

The Foundation's activities expose it to market risk (including fair value interest rate risk), credit risk and liquidity risk. The Foundation's overall risk management programme focuses on the unpredictability of financial markets and seeks to minimise potential adverse effects on the Foundation's financial performance.

**Risk management is carried out by the Foundation under policies approved by the Trustees.**

(a) Market risk - fair value interest rate risk

The Foundation's interest-rate risk arises from debt securities. The Foundation's debt securities were issued at fixed rates and expose the Foundation to fair value interest rate risk. Based on the current low interest rate environment, the Trustees consider that the impact to the surplus of a shift in the interest rate is considered minimal.

(b) Credit risk

The carrying amounts of cash deposits at banks, debt securities, account receivables, donation receivables, other receivables and current account with Ocean Park Corporation represent the Foundation's maximum exposure to credit risks in relation to the financial assets. Cash and bank balances are placed with banks with sound credit ratings to mitigate the risk. Debt securities represent unlisted bonds purchased with sound credit ratings to mitigate the risk. For account receivables, donation receivables, other receivables and current account with Ocean Park Corporation, the Foundation reviews the recoverable amount of each debtor to ensure that adequate provision is made for irrecoverable amounts. The Foundation does not hold any collateral as security.

(c) Liquidity risk

The policy of the Foundation is to provide donations only when the Foundation has sufficient liquidity. The Foundation is not subject to significant liquidity risk as all funds remain invested and its liabilities are minimal.

Account and other payables are due within 12 months.

#### 3.2 Fair value estimation

The fair value of financial instruments are determined in accordance with generally accepted pricing models based on discounted cash flow analysis.

The Foundation considers that the carrying amounts of financial instruments recorded at amortised cost in the financial statements approximate their corresponding fair values.

### 4. Critical accounting estimates and judgements

Estimates are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

#### Useful lives of equipment

In accordance with HKAS 16, the Foundation estimates the useful lives of equipment in order to determine the amount of depreciation expenses to be recorded. The useful lives are estimated at the time the asset is acquired based on historical experiences, the expected usage, wear and tear of the assets, as well as technical obsolescence arising from changes in the market demands or service output of the assets. The Foundation also performs annual reviews on whether the assumptions made on useful lives continue to be valid.

## 財務報表附註 NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 5. 設備

### Equipment

		傢俬及裝置 Furniture and fixtures 港幣 HK\$	電腦器材 Computer equipment 港幣 HK\$	總額 Total 港幣 HK\$
<b>成本</b>	<b>COST</b>			
於二零一二年七月一日	At 1st July 2012	898,484	57,431	955,915
出售及撇銷	Disposals and write-off	(10,515)	(36,536)	(47,051)
於二零一三年六月三十日	At 30th June 2013	887,969	20,895	908,864
增置	Additions	226,790	-	226,790
出售及撇銷	Disposals and write-off	(171,001)	(20,895)	(191,896)
於二零一四年六月三十日	<b>At 30th June 2014</b>	<b>943,758</b>	<b>-</b>	<b>943,758</b>
<b>累計折舊</b>	<b>ACCUMULATED DEPRECIATION</b>			
於二零一二年七月一日	At 1st July 2012	284,426	55,099	339,525
本年度撥備	Provided for the year	168,583	1,749	170,332
出售及撇銷時註銷	Eliminated on disposals and write-off	-	(36,535)	(36,535)
於二零一三年六月三十日	At 30th June 2013	453,009	20,313	473,322
本年度撥備	Provided for the year	184,260	583	184,843
出售及撇銷時註銷	Eliminated on disposals and write-off	(150,727)	(20,896)	(171,623)
於二零一四年六月三十日	<b>At 30th June 2014</b>	<b>486,542</b>	<b>-</b>	<b>486,542</b>
<b>賬面值</b>	<b>CARRYING VALUES</b>			
於二零一四年六月三十日	<b>At 30th June 2014</b>	<b>457,216</b>	<b>-</b>	<b>457,216</b>
於二零一三年六月三十日	At 30th June 2013	434,960	582	435,542

### 6. 其他應收款

### Other receivables

		2014 港幣 HK\$	2013 港幣 HK\$
應收利息	Interest receivables	191,761	159,015
預付款項	Prepayment	3,743	-
其他應收款總額	Total other receivables	<b>195,504</b>	<b>159,015</b>

本基金之其他應收款的賬面值以港幣為結算單位。  
The carrying amounts of other receivables are denominated in Hong Kong dollars.

## 財務報表附註 NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 7. 與海洋公園公司的往來賬項

### Current account with Ocean Park Corporation

		2014 港幣 HK\$	2013 港幣 HK\$
年初結餘	Balance as at the beginning of the year	474,538	236,203
來自海洋公園公司之捐款	Donations from Ocean Park Corporation	13,088,486	13,662,434
海洋公園公司代售郵票收入	Stamp sales by Ocean Park Corporation on behalf of the Foundation	342	1,748
海洋公園公司代本基金支付的開支	Expenses paid by Ocean Park Corporation on behalf of the Foundation	(991,741)	(2,541,631)
年內付款	Payments received during the year	<u>(12,018,646)</u>	<u>(10,884,216)</u>
年末結餘	Balance as at the end of the year	<u>552,979</u>	<u>474,538</u>

與海洋公園公司的往來賬項為免息及無抵押、且可按要求償還。

Current account with Ocean Park Corporation is unsecured, interest-free, and repayable on demand.

### 8. 銀行結餘及現金

### Bank balances and cash

		2014 港幣 HK\$	2013 港幣 HK\$
現金及現金等價物	Cash and cash equivalents		
銀行存款及現金	- Cash at bank and in hand	1,469,166	2,674,692
原到期日超過三個月 的銀行定期存款	Fixed deposits with banks with original maturities over three months	38,771,795	34,904,474
銀行結餘及現金	Bank balances and cash	<u>40,240,961</u>	<u>37,579,166</u>

銀行結餘及現金

按以下貨幣為結算單位：

Bank balances and cash are denominated  
in the following currencies:

		2014 港幣 HK\$	2013 港幣 HK\$
港幣	Hong Kong dollar	39,485,524	36,851,338
美元	United States dollar	733,865	727,828
人民幣	Renminbi	21,572	-
		<u>40,240,961</u>	<u>37,579,166</u>

## 財務報表附註

### 9. 捐款

捐款包括來自海洋公園公司的捐款，總額共港幣一仟二百六十六萬伍仟六佰零四元（二零一三年：港幣一仟二百五十七萬一仟四佰二十二元），當中包括海洋公園保育日當日出售入場門券全部收益、全年撇除保育日外從每人入場費收入捐出港幣一元、銷售熊貓商品和動物全接觸活動的部份收入及冰極餐廳的部份收入。

此外，捐款收入和捐款活動開支包括由海洋公園公司提供的若干行政支援服務，值港幣四十三萬二千八百八十二元（二零一三年：港幣一佰零九萬一仟零十二元）。

### 10. 支持地震後重建

本財政年度，本基金已撥出港幣一佰四十九萬二千伍佰七十元（二零一三年：港幣二百二十萬零九仟三百四十二元）以支持四川、陝西及甘肅震後的保育大熊貓工作。

### 11. 關聯方交易

如有某一方人士有能力直接或間接控制本基金或對本基金的財務或經營決策發揮重大影響力，此等人士即視為本基金的關聯方。除了在本財務報表所披露的關聯方交易外，本基金在本年度並沒有其他關聯方交易。

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 9. Donation income

Donation income includes a total of HK\$12,665,604 (2013: HK\$12,571,422) received from Ocean Park Corporation. This total represents all admission fees received on Conservation Day, HK\$1 per paid admission income on the remainder of the year, contributions from the sale of panda merchandise items and animal interactive programmes and contributions from the revenue of Tuxedo's Restaurant.

In addition, donation income and direct costs of donation income include an amount of HK\$432,882 (2013: HK\$1,091,012) in respect of the value of certain administrative support services provided by Ocean Park Corporation.

### 10. Earthquake rebuilding efforts

The Foundation has allocated HK\$1,492,570 (2013: HK\$2,209,342) to support rebuilding efforts for facilitating giant panda conservation in Sichuan, Shaanxi and Gansu Provinces following earthquakes in recent years.

### 11. Related party transactions

Parties are considered to be related to the Foundation if the party or the Foundation has the ability, directly or indirectly, to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial or operational decisions. Other than those disclosed elsewhere in the financial statements, the Foundation had no other related party transactions during the year.

香港海洋公園保育基金  
香港 香港仔 海洋公園

OCEAN PARK CONSERVATION FOUNDATION, HONG KONG  
OCEAN PARK, ABERDEEN, HONG KONG

電話 TEL: + 852 3923 2704

傳真 FAX: + 852 2553 5840

電郵 EMAIL: OPCF@OCEANPARK.COM.HK

網址 WEBSITE: WWW.OPCF.ORG.HK

愛護大自然，歡迎瀏覽網頁觀看網上版本或與朋友傳閱分享。

PLEASE LOVE THE EARTH AND CIRCULATE AMONGST YOUR FRIENDS OR  
DOWNLOAD A PDF VERSION ON OUR WEBSITE

WWW.OPCF.ORG.HK/AR1314.PDF

此年報以FSC®認證紙張和環保墨印製

PRINTED ON FSC® CERTIFIED PAPER USING ENVIRONMENTALLY FRIENDLY INK

